Office des publications

Direction Ressources
Unité Appels d'offres et Contrats

Luxembourg, 24-08-2012
Op.r.2(2012)N°Sauv 771345 /ARES
Ref: MH – AO 10468 – lettre d'invitation.doc

Objet: **Appel d'offres n° 10468**

Titre: **« Confection de reliures pour les Journaux officiels »**

Madame, Monsieur,

La documentation relative à l'appel d'offres en objet est **disponible sur les pages web suivantes**:

http://www.publications.europa.eu/tenders/our/index_en.htm

https://etendering.ted.europa.eu/general/page.html?name=home

https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=144

Veuillez transmettre votre offre à l'adresse suivante :

OFFICE DES PUBLICATIONS DE L'UNION EUROPÉENNE
UNITÉ «APPELS D'OFFRES ET CONTRATS»
2, RUE MERCIER
L-2985 LUXEMBOURG

Sous peine de voir votre offre rejetée, vous êtes tenus de respecter les règles détaillées ci-après lors de son dépôt.

1. Les offres doivent être transmises :

   - soit par la poste ou par service de messagerie, au plus tard le 17/10/2012, date d'envoi, le cachet de la poste ou la date du récépissé de dépôt faisant foi ;
   - soit par dépôt au service du courrier interne de l'Office des publications, au plus tard le 17/10/2012 à **16H00 heure locale de Luxembourg** (HEC /HAEC), en échange d'un reçu daté et signé par un fonctionnaire de ce service.

2. L'envoi doit être fait sous double enveloppe. Les deux enveloppes seront fermées, l'enveloppe intérieure portant, en plus de l'indication du service destinataire, la mention :

APPEL D'OFFRES
À NE PAS OUVRIR PAR LE SERVICE DU COURRIER

- **Appel d'offre n°** **10468**
- **Titre:** **Confection de reliures pour les Journaux officiels**
- **Offre de:** [Nom du soumissionnaire] .....

L'enveloppe intérieure devra elle-même contenir deux enveloppes fermées, l'une contenant la partie technique et l'autre l'offre financière. Chacune de ces enveloppes identifiera clairement son contenu («Partie technique» et «Offre financière»).

Si des enveloppes autocollantes sont utilisées, elles seront fermées à l'aide de ruban adhésif en travers duquel sera apposée la signature de l'expéditeur.

L'emploi d'enveloppes renforcées est recommandé.

N.B.: Pour des raisons techniques, les paquets ne devraient pas dépasser les dimensions suivantes : largeur 31 cm, longueur 45 cm, hauteur 25 cm (correspondant à ce que l'on appelle la « boîte américaine »).

3. Les offres doivent être envoyées en triple exemplaire, **si possible en recto-verso**, dans une des langues officielles de l'Union européenne.

4. Les prix doivent être exprimés **en euros** ; aucune modification ne peut être apportée au bordereau des prix, dont chaque page devra porter le nom du soumissionnaire et la signature de son représentant dûment autorisé.

5. Le cahier des charges précisant tous les documents à produire pour soumettre une offre, y compris les pièces justificatives de la capacité économique, financière, technique et professionnelle, ainsi que le projet de contrat sont annexés.

6. La soumission d'une offre vaut acceptation des conditions contenues dans la présente invitation à soumissionner, dans le cahier des charges et dans le projet de contrat, et le cas échéant, renonciation du soumissionnaire à ses propres conditions générales ou particulières. Elle lie le soumissionnaire pendant l'exécution du contrat s'il en devient l'attributaire.

7. Les offres doivent:

   - être signées par les soumissionnaire ou leur représentant dûment autorisé;
   - être parfaitement lisibles, afin d'éliminer le moindre doute sur les termes et les chiffres;
   - le cas échéant, être établies suivant les formulaires types de réponse figurant dans le cahier des charges.

8. La période de validité des offres durant laquelle le soumissionnaire est tenu de maintenir toutes les conditions de son offre est de six (6) mois à compter de la date limite de soumission.

9. Pendant toute la procédure, les contacts entre le service adjudicateur et les soumissionnaires ne sont autorisés qu'à titre exceptionnel et uniquement dans les conditions suivantes:

Avant la date de clôture du dépôt des offres

- À la demande du soumissionnaire, le service adjudicateur peut fournir des informations complémentaires ayant strictement pour but d'expliciter la nature du marché.

  Toute demande d'informations complémentaires doit être faite:

  - soit par e-mail à l'unité susmentionnée à l'adresse suivante:

    appels-offres@publications.europa.eu

  - soit sur le site:

    https://etendering.ted.europa.eu/general/page.html?name=home

  Il ne sera répondu à aucune demande d'informations complémentaires reçue moins de cinq (5) jours ouvrables avant la date limite du dépôt des offres;

- La Commission peut, de sa propre initiative, informer les parties intéressées de toute erreur, imprécision, omission ou autre insuffisance matérielle dans la rédaction de l'appel d'offres.

- Toutes les informations complémentaires, y compris les informations précitées, seront communiqués à la même date à tous les soumissionnaires ayant demandé le cahier des charges.

Après l'ouverture des offres

- S'il y a lieu de fournir des éclaircissements ou de corriger des erreurs matérielles manifestes dans la rédaction de l'offre, le service adjudicateur peut entrer en contact avec le soumissionnaire, ce contact ne pouvant toutefois conduire à aucune modification des termes de l'offre.

10. La présente invitation à soumissionner ne constitue en aucune manière un engagement de la part de la Commission. Celui-ci ne prendra naissance qu'à la signature du contrat avec l'attributaire retenu.

    Jusqu'à la signature du contrat, le pouvoir adjudicateur peut soit renoncer au marché, soit annuler la procédure de passation du marché sans que les candidats ou les soumissionnaires puissent prétendre à une quelconque indemnisation. Le cas échéant, cette décision sera motivée et portée à la connaissance des candidats ou soumissionnaires.

11. Vous serez informé(e) de la suite réservée à votre offre.

12. Si votre offre prévoit le recours à la sous-traitance, il est recommandé d'inclure la médiation parmi les modes de résolution des litiges stipulés dans le contrat avec les sous-traitants.

13. Si le suivi de votre réponse à l'invitation à soumissionner implique l'enregistrement et le traitement de données à caractère personnel (par exemple, nom, adresse, CV), ces données seront traitées conformément au règlement (CE) n° 45/2001 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2000 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les institutions et organes communautaires et à la libre circulation de ces données. Sauf indication contraire, les réponses aux questions et les données à caractère personnel demandées sont nécessaires pour l'évaluation de votre offre, conformément aux spécifications de l'invitation à soumissionner, et seront traitées uniquement à cette fin par l'Office des publications.

    Des renseignements détaillés concernant le traitement de vos données à caractère personnel figurent dans la déclaration de confidentialité consultable à la page suivante:
    http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf.

14. Vos données à caractère personnel peuvent être enregistrées par le comptable de la Commission soit uniquement dans le système d'alerte précoce (SAP), soit à la fois dans le SAP et la base de données centrale sur les exclusions, si vous vous trouvez dans l'une des situations visées par:

    - la décision 2008/969/CE, Euratom de la Commission du 16 décembre 2008 relative au système d'alerte précoce à l'usage des ordonnateurs de la Commission et des agences exécutives (pour de plus amples informations, consultez la déclaration sur la politique en matière de respect de la vie privée à l'adresse http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_fr.cfm#BDCE),

    ou

    - le règlement (CE, Euratom) n° 1302/2008 de la Commission du 17 décembre 2008 relatif à la base de données centrale sur les exclusions (pour de plus amples informations, consultez la déclaration sur la politique en matière de respect de la vie privée à l'adresse http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_fr.cfm#BDCE).

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de notre considération distinguée.

Maria Manuela CRUZ
Chef d'unité